

LES MONTAGNES HALLUCINÉES
NYARLATHOTEP
LA COULEUR TOMBÉE DU CIEL
DANS L'ABÏME
DUTEMPS

LES CHATS
D'AVONNE
LE PULTHAR
PAR-DE
LE MURDU
SOMMEIL

LA CITÉ
SANS LA QUÊTE
NOM

LE MONSTRE
SUR LE SEUIL

LE BATEAU
BLANC
MON
STRE

LE MONSTRE
SUR LE SEUIL

HAUTE
TÉNEBRES

LE CAUCHEMAR
PAR-DELÀ LE MUR DU SOMMEIL

LE MONSTRE SUR LE SEUIL
NYARLATHOTEP

LE MONSTRE SUR LE SEUIL
NYARLATHOTEP

LE MONSTRE SUR LE SEUIL
NYARLATHOTEP

LE MONSTRE SUR LE SEUIL
NYARLATHOTEP

LE MONSTRE SUR LE SEUIL
NYARLATHOTEP

LE MONSTRE SUR LE SEUIL
NYARLATHOTEP

LE FESTIVAL
L'APPEL DE CTHULHU
LE MOLOSSE

LE MOLOSSE
LES CHATS

LE MOLOSSE
LES CHATS

LE MOLOSSE
LES CHATS

LE MOLOSSE
LES CHATS

LE MOLOSSE
LES CHATS

LE MOLOSSE
LES CHATS

LE MOLOSSE
LES CHATS

LE MOLOSSE
LES CHATS

LE MOLOSSE
LES CHATS

LE MOLOSSE
LES CHATS

LE MOLOSSE
LES CHATS

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

LA MAISON
LE SORCIERE
L'HORREUR
DANS LE
MUSEE

L'AFFAIRE
CHARLES
DEXTERWARD
LE FESTIVAL

L'AFFAIRE
CHARLES
DEXTERWARD
LE FESTIVAL

L'AFFAIRE
CHARLES
DEXTERWARD
LE FESTIVAL

L'AFFAIRE
CHARLES
DEXTERWARD
LE FESTIVAL

L'AFFAIRE
CHARLES
DEXTERWARD
LE FESTIVAL

L'AFFAIRE
CHARLES
DEXTERWARD
LE FESTIVAL

L'AFFAIRE
CHARLES
DEXTERWARD
LE FESTIVAL

L'AFFAIRE
CHARLES
DEXTERWARD
LE FESTIVAL

L'APPEL DE
CTHULHU

L'APPEL DE
CTHULHU

L'APPEL DE
CTHULHU

L'APPEL DE
CTHULHU

L'APPEL DE
CTHULHU

L'APPEL DE
CTHULHU

L'APPEL DE
CTHULHU

L'APPEL DE
CTHULHU

CHRISTOPHE THILL

CHRISTOPHE THILL

CHRISTOPHE THILL

CHRISTOPHE THILL

CHRISTOPHE THILL

CHRISTOPHE THILL

DUNWICH

DUNWICH

DUNWICH

DUNWICH

DUNWICH

DUNWICH

LE GUIDE

LE GUIDE

LE GUIDE

LE GUIDE

LE GUIDE

LE GUIDE

LE MONSTRE L'AFFAIRE CHARLES DEXTERWARD

LE MONSTRE L'AFFAIRE CHARLES DEXTERWARD

LE MONSTRE L'AFFAIRE CHARLES DEXTERWARD

LE MONSTRE L'AFFAIRE CHARLES DEXTERWARD

LE MONSTRE L'AFFAIRE CHARLES DEXTERWARD

LE MONSTRE L'AFFAIRE CHARLES DEXTERWARD

actusf

CHRISTOPHE THILL

LE GUIDE LOVECRAFT
(EXTRAIT)

Ouvrage sous la direction de Marie Marquez

© **Éditions ActuSF**, collection Les Trois Souhails, mai 2018
45, chemin du Peney, 73000 Chambéry
www.editions-actusf.fr
ISBN : 978-2-36629-870-3 // EAN : 9782366298703

Introduction

Comme les autres guides de cette collection, ce petit livre n'a pas l'ambition d'être un ouvrage d'érudition approfondi et complet (ne serait-ce que par sa taille). Son but premier est de donner une vue d'ensemble de l'œuvre d'un auteur, plus particulièrement destinée aux personnes qui le connaissent peu voire pas du tout et souhaitent le découvrir, s'en faire une idée, et y trouver quelques suggestions de lecture.

L'auteur en question, c'est bien évidemment Howard Phillips (deux l, un s, s'il vous plaît ! c'est un *middle name*, pas un second prénom !) Lovecraft. De même que son ami et correspondant Robert E. Howard qui, malgré une œuvre très variée, est souvent désigné comme « le créateur de Conan », Lovecraft se voit souvent identifié à l'étiquette simplifiée de « créateur de Cthulhu » (et si l'interlocuteur ne réagit pas, ajouter : « mais si, tu sais bien ! les tentacules ! »). Certes, c'est un aspect important, et même plus qu'il n'y paraît ; car Cthulhu est en fait beaucoup plus que ce diable vert et ailé à tête de pieuvre devenu une figure familière de la culture populaire. Mais il serait dommage de réduire l'œuvre écrite de Lovecraft, dans

toute sa richesse, à l'invention de quelques monstres, aussi frappants et originaux soient-ils ! Non seulement parce que son inspiration est bien plus vaste que cela et ses visées littéraires bien plus élevées, mais aussi parce qu'il est également un poète, un essayiste, un théoricien du fantastique en littérature, un considérable épistolier...

Et à vrai dire, le moment semble bien choisi. L'expiration, en 2017, du délai des 70 ans après la mort de HPL a mis fin aux incertitudes concernant les droits sur ses œuvres – incertitudes entretenues avec soin, pendant des décennies, par l'éditeur Arkham House qui se présentait comme détenteur exclusif des droits en question. Plusieurs éditeurs (Bragelonne, Mnémos...) se sont alors lancés dans la réalisation de nouvelles traductions, ce qui, il faut bien le dire, faisait cruellement défaut. Le renouveau d'intérêt pour Lovecraft a entraîné à sa suite la parution de volumes d'essais (*Au cœur du cauchemar*, ActuSF, 2017), la mise en chantier de l'édition française de la biographie de référence *Je suis Providence* de S. T. Joshi (ActuSF, à paraître au printemps 2019) – sans oublier les hommages/pastiches rassemblés dans des anthologies en séries : *Calling Cthulhu* (L'Ivre Book, vol. 1 : 2015, vol. 2 : 2017, vol. 3 : 2018), *Sur les traces de Lovecraft* (Nestiveqnen, vol. 1 : 2017, vol. 2 : 2018), la traduction française des *Chroniques de Cthulhu* (S. T. Joshi éd., Bragelonne 2017)... Et, « à l'heure où nous mettons sous presse », comme on dit, Mnémos annonce pour août 2019 la parution d'une édition intégrale de la fiction de Lovecraft, en plusieurs volumes, entièrement retraduite. La période semble décidément propice à Lovecraft, et on peut vraiment dire qu'il a le vent en poupe...

C'est en tout cas un bon moment pour se replonger dans l'œuvre de HPL et, mieux encore, pour la découvrir, sous de nouvelles couleurs plus fidèles, à travers ces retraductions. Pour les lecteurs qui l'abordent pour la première fois, c'est tout un monde qui s'ouvre, et bien des choses extraordinaires les y attendent.

Il ne me reste donc plus qu'à vous souhaiter une bonne lecture de ces pages. Puissent-elles vous guider vers un auteur qui, je l'espère, vous apportera de beaux rêves... et de merveilleux cauchemars.

Pour la rédaction de ce guide, de nombreux choix ont dû être effectués : les textes recommandés à la lecture, les éléments jugés caractéristiques de l'œuvre de Lovecraft, les clichés, justifiés ou non, autour de l'auteur et de ses écrits... Nécessairement subjectifs, ils pourront donner lieu à de nombreuses discussions ; si ce petit livre peut en déclencher et en nourrir, son auteur n'en sera certainement pas fâché, bien au contraire. Que les lecteurs s'en donnent donc à cœur joie... car c'est aussi ça, être lovecraftien !

Note sur les textes

Au moment de la rédaction de ce guide, les publications françaises de Lovecraft continuent de souffrir d'une lacune persistante : il n'existe toujours pas de véritable édition de référence de ses textes, une « Pléiade HPL » en quelque sorte. Il est vraisemblable que la future édition Mnémos sera en mesure de venir remplir ce manque. Mais en attendant qu'elle soit disponible, il faut bien faire un choix, ne serait-ce que pour la façon dont on doit citer les titres des histoires. Celui qui a été retenu est à plusieurs niveaux.

La priorité a été donnée à la traduction récente la plus fiable, celle de David Camus, à qui on doit, non seulement un travail remarquable sur les textes, mais aussi un précieux apport d'informations complémentaires. Ce n'est pas souvent qu'un traducteur « ouvre sa cuisine », détaillant à longueur de préface sa façon de travailler et explicitant ses propres choix pour le plus grand bénéfice du lecteur. Nous considérerons donc comme édition de référence les deux volumes de ses traductions déjà parus chez Mnémos, à savoir *Les Contrées du rêve* (2010) et *Les Montagnes hallucinées et autres récits d'exploration* (2013).

Les textes qui ne figurent pas dans ces deux recueils seront à aller chercher dans les trois tomes *Cthulhu : le Mythe I, II et III* (Brageionne/Sans-Détour, 2015-2016), traduits par Maxime Le Dain, Sonia Quémener et Arnaud Demaegd.

Avec ces volumes, cependant, on ne couvre pas la totalité de l'œuvre. Aussi, il faudra continuer à se reporter à l'ancienne édition de référence, celle en trois volumes aux éditions Robert Laffont (collection « Bouquins », 1991-1992). Les traductions qu'elle utilise sont parfois obsolètes, comportant coupures et contresens ; mais pour l'instant, c'est encore la seule où l'on peut trouver les « révisions », les *juvenilia* (histoires écrites par Lovecraft enfant ou adolescent), un certain nombre de poèmes, dont le cycle *Fungi de Yuggoth*, des essais, des extraits de lettres...

Les titres français par lesquels les nouvelles sont désignées ici demeurent ceux des premières traductions de Lovecraft, publiées au milieu des années 1950. S'ils sont préférés aux nouveaux titres que certains textes ont pu recevoir au fil des retraductions, c'est pour deux raisons : d'une part, l'indéniable poésie de formules telles que « Les montagnes hallucinées » ou « Dans l'abîme du temps » ; d'autre part, et surtout, le fait que leur antériorité, et leur présence de longue date dans le champ éditorial, les ont rendus usuels.

Quelques idées (plus ou moins) reçues sur Lovecraft

Quand les premières traductions de Lovecraft ont commencé à paraître en France, au milieu des années 1950, le contraste important entre l'enthousiasme qu'elles ont déclenché et l'ignorance quasi totale entourant leur auteur a abouti à la naissance de nombreuses légendes autour de celui-ci.

Si l'image d'un personnage mystérieux dont rien n'est connu a longtemps collé à la peau de Lovecraft dans notre pays (il semble qu'elle n'est même pas encore totalement dissipée de nos jours), les critiques, qui, comme la nature, ont horreur du vide, n'ont pas tardé à combler les lacunes par des extrapolations et des interprétations souvent assez personnelles. Les spécificités culturelles françaises font que la psychanalyse a été fortement mise à contribution, notamment dans le premier recueil d'études important autour de Lovecraft, le numéro des *Cahiers de l'Herne* qui lui a été consacré en 1969.

Le reclus misanthrope

Et donc, en 2018, on trouve encore des gens pour utiliser l'expression « le reclus de Providence »... Il convient donc de rappeler que, s'il aimait écrire la nuit et faire des siestes dans la journée, Lovecraft n'était pas le genre de personne à vivre cloîtré et solitaire. Grand amateur de promenades à pied, il a sillonné sa ville de Providence (et en a fait autant à New York, au moment où il y résidait) à la recherche de curiosités et de beautés architecturales ; et s'il pouvait cheminer en compagnie d'un ou plusieurs amis avec qui il pouvait partager ses découvertes, c'était encore mieux. Il a beaucoup voyagé à travers la Nouvelle-Angleterre : Boston, Salem, Marblehead, le Vermont... mais plus loin aussi, prenant le train jusqu'à Charleston en Caroline du Sud, à La Nouvelle-Orléans ou à Québec.

Quant à ses contacts sociaux, s'il était certainement un introverti de premier ordre, il était loin d'être démuné au milieu d'un groupe, tendant plutôt, dans ce genre de contexte, à se retrouver (sans déplaisir) au centre des attentions par ses manières surannées, son immense culture et ses opinions tranchées. Et il lui a bien fallu posséder des compétences sociales non négligeables pour se faire élire président de l'UAPA, l'une des deux grandes associations fédérant le milieu de la presse amateur, ou pour entretenir un vaste cercle d'amis avec qui il ne faisait pas que correspondre, mais qu'il rencontrait physiquement à chaque fois que c'était possible.

Vingt nouvelles à lire

1

« La tombe » (« The Tomb »)

Rédaction : juin 1917.

Première publication : *The Vagrant*, mars 1922. Première publication professionnelle : *Weird Tales*, janvier 1926. Première publication en livre : *The Outsider and Others*, Arkham House, 1939.

Première publication française : *Dagon et autres nouvelles de terreur*, Belfond, coll. « Domaine fantastique », 1969. Trad. : Paule Pérez.

Édition courante : *Cthulhu, le Mythe livre III*, Bragelonne/Sans-Détour, 2016. Trad. : Arnaud Demaegd.

Synopsis : Rêveur et solitaire, le jeune Jervas Dudley partage son temps entre les livres de la bibliothèque familiale et de longues errances dans la forêt. Un jour, il y découvre un

vieux caveau dissimulé par les broussailles, qui exerce sur lui une étrange fascination. C'est celui de la famille Hyde, dont le château se dressait autrefois au sommet de la colline voisine. Il finit par découvrir la clé lui permettant d'ouvrir le caveau, dans lequel il découvre une tombe vide au nom de sir Geoffrey Hyde, châtelain de mauvaise réputation, mort foudroyé. Il se met à y passer de plus en plus de temps, y dort et y a de nombreuses visions, à la suite desquelles son comportement, ses paroles et ses pensées se rapprochent de celles d'un aristocrate décadent du XVII^e siècle. Ses proches s'alarment (bien qu'ils nient toujours qu'il soit jamais entré dans la tombe) et le font interner. Mais il obtient la promesse d'être, à sa mort, enterré dans la tombe de ce Hyde, dont il est en fait la réincarnation.

Pourquoi lire ce texte ? Pour assister aux véritables débuts dans le fantastique d'un jeune Lovecraft alors âgé de 27 ans, et dont l'écriture, si elle encore en cours d'élaboration, témoigne d'une maturité déjà impressionnante.

Commentaires : L'influence de Poe est très sensible, faisant baigner l'histoire dans une atmosphère de romantisme noir. Les aspects autobiographiques n'y sont pas absents : Jervas est, comme HPL, un amoureux des vieux livres, et sa découverte de la tombe, au cœur d'une belle journée d'été, évoque fortement le passage d'une lettre dans lequel Lovecraft raconte sa rencontre avec Poe : « je vis le bleu firmament d'Argos et de la Sicile obscurci par les miasmales exhalaisons du tombeau ! » La « punition divine » de la mort par foudroiement rappelle le châtement moral obligatoire des grands personnages maléfiques des romans gothiques ou sadiens, mais sans

son artificialité, puisqu'il s'agit ici de l'explication de la tombe vide, cruciale pour la logique de l'histoire.

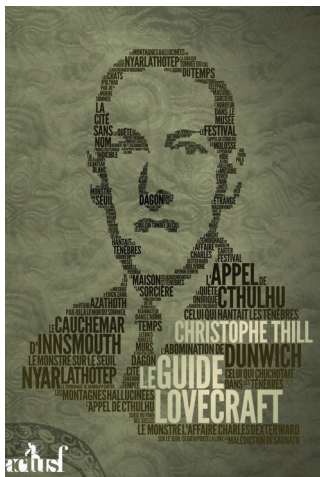
Voir également : « Je suis d'ailleurs », qui reprend certains des motifs de « La tombe » (le personnage solitaire, errant entre la bibliothèque et la forêt ; le château incendié par la foudre et abandonné ; le caveau...) sur un mode cauchemardesque où l'horreur macabre tient le premier plan. « L'affaire Charles Dexter Ward », où l'on retrouve un jeune homme d'aujourd'hui qui provoque le malaise autour de lui par sa connaissance détaillée, et apparemment intime, d'anecdotes remontant au XVII^e siècle.

Au sommaire

- Introduction
- Note sur les textes
- Biographie
- Quelques idées (plus ou moins) reçues sur Lovecraft
- L'œuvre lovecraftienne
- Vingt nouvelles à lire
- Dix autres textes qui méritent aussi votre attention
- C'est lovecraftien !
- Le fantastique lovecraftien : quelques spécificités
- Le mythe hors de Lovecraft
- Lovecraft en dehors des livres
- Petit lexique lovecraftien : parlez-vous Lovecraft ?
- Conclusion

(Fin de l'extrait)

On le connaît surtout comme le créateur d'un «Mythe de Cthulhu» devenu aussi, si ce n'est plus, célèbre que lui. Lui, c'est bien sûr Howard Phillips Lovecraft, grand maître du fantastique moderne qui, en une poignée de nouvelles, poèmes et essais, a laissé derrière lui une matière ayant inspiré des générations d'auteurs. Longtemps entouré d'un aura de mystère, on a beaucoup affabulé sur son sujet, avant qu'un travail méticuleux de réhabilitation ne soit engagé ces dernières années.



Alors, qui était vraiment Lovecraft ? Quel héritage laisse-t-il derrière lui ? Quels sont ses textes incontournables ? Comment son œuvre s'est-elle ensuite retrouvée à influencer aussi bien le cinéma, le jeu de rôle que la musique ?

À travers ce guide, Christophe Thill, spécialiste français de l'auteur et coordinateur de la traduction de la titanesque biographie *Je suis Providence* par S. T. Joshi, répond à toutes les questions que vous vous êtes toujours posées sur Lovecraft.

À RETROUVER SUR NOTRE SITE :

En papier : 10 €
(clic)

En numérique : 2.99 €
(clic)

EN LIBRAIRIE :

harmonia mundi
livre

ISBN : 978-2-36629-870-3